

LIST OF APPROVED CARS
VOLVO BOOSTER SEAT



V O L V O

en-GB – Volvo booster seat	4
az-AZ – Volvo uşaq oturacağı	5
bg-BG – Бустерна седалка Volvo	6
bs-BS – Помоћно сједиште за Volvo	7
hr-HR – Volvo booster sjedalo	8

en-GB

VOLVO BOOSTER SEAT

The Volvo booster seat is approved for two different methods of installation:



1. "i-Size booster seat" with locking arms in the vehicle's ISOFIX anchorage points.

This means: The child car seat can be installed using the retractable locking arms in the car's ISOFIX anchorage points¹.

This list of approved cars is constantly updated. The latest version can be obtained from the website: <http://support.volvocars.com>

WARNING!
Always secure your child with the vehicle's 3-point seatbelt

Please note: In some vehicles the headrest cannot be adjusted to its maximum height, which represents a child height of 150 cm. This may be the case, for example, if the child car seat's headrest hits the vehicle's C-pillar.

1) The ISOFIX anchor points lie deep within the upholstery of the seat, making installation more difficult. Ensure that both ISOFIX locking arms are correctly engaged.



2. Universal with the vehicle's 3-point seatbelt

This means: The child car seat is approved for installation using the tested 3-point seatbelt (in accordance with ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- The child car seat is approved for installation, i.e. using the tested 3-point seatbelt. The child seat is approved in accordance with ECE R 129/03.
- The child restraint system may only be installed in vehicles if the user manual for that vehicle states that installation of a "universal" child restraint system is permitted for that relevant age group.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the retailer.

VOLVO UŞAQ OTURACAĞI

Volvo uşaq oturacağı iki müxtəlif quraşdırma metodu üçün təsdiq edilmişdir:



1. Avtomobilin ISOFIX montaj nöqtələrində kilidləmə qolları olan "i-ölçülü uşaq oturacağı".

Bu o deməkdir ki: Uşaq avtomobil oturacağı avtomobilin ISOFIX montaj nöqtələrindəki geri çəkilə bilən kilidləmə qollarından istifadə etməklə quraşdırıla bilər!

Təsdiqlənmiş avtomobillərin bu siyahısı daim yenilənir. Ən son versiyanı <http://support.volvocars.com> veb-saytından əldə etmək olar

!	XƏBƏRDARLIQ!
Həmişə avtomobilin üç nöqtəli təhlükəsizlik kəməri ilə uşağınızın təhlükəsizliyini təmin edin.	

Nəzərə alın: Bəzi avtomobillərdə başlıq 150 sm-lik uşaq hündürlüyünə uyğunlaşdırıla bilmir. Bu, məsələn, uşaq avtomobil oturacağının başlığı avtomobilin C sütununa dəydikdə baş verə bilər.

1) ISOFIX montaj nöqtələri oturacaq üzvlüyünün altında dərinədə yerləşir və quraşdırmanı çətinləşdirir. Hər iki ISOFIX kilidləmə qolunun düzgün oturduğundan əmin olun.



2. Avtomobilin 3 nöqtəli təhlükəsizlik kəməri ilə universaldır

Bu o deməkdir ki: Uşaq avtomobil oturacağı bütün avtomobillərdə sınaqdan keçirilmiş 3 nöqtəli təhlükəsizlik kəmərinə (ECE R 16 və ya müqayisə olunan standartla uyğun) istifadə etməklə quraşdırılması üçün təsdiq edilmişdir.

- Uşaq avtomobil oturacağı sınaqdan keçirilmiş 3 nöqtəli təhlükəsizlik kəmərinə istifadə etməklə quraşdırma üçün təsdiq edilmişdir. Uşaq oturacağı ECE R 129/03 standartına uyğun olaraq təsdiq edilmişdir.
- Uşaq qoruyucu sistemi avtomobillərdə yalnız o halda quraşdırıla bilər ki, həmin avtomobilin istifadəçi təlimatında müvafiq yaş qrupu üçün "universal" uşaq təhlükəsizlik sisteminin quraşdırılmasına icazə verilir.
- Əmin deyilsinizsə, istehsalçıya və ya pərakəndə satıcıya müraciət edin.

БУСТЕРНА СЕДАЛКА VOLVO

Бустерната седалка Volvo е одобрена за два различни метода на монтаж:



1. "i-Size бустерна седалка" със заключващи рамена в ISOFIX точките за закрепване на автомобила.

Това означава: Детската седалка за кола може да се монтира с помощта на прибиращите се заключващи рамена в точките за закрепване ISOFIX на автомобила¹.

Този списък на одобрени автомобили се обновява постоянно. Най-новата версия може да бъде получена от уебсайта <http://support.volvocars.com>



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги обезопасявайте детето си с 3-точковия предпазен колан на автомобила

1) Точките за закрепване ISOFIX лежат дълбоко в тапицерията на седалката, което прави монтажа по-труден. Уверете се, че двете заключващи рамена на ISOFIX са правилно захванати.

Моля, обърнете внимание: В някои автомобили облегалката за глава не може да се регулира до максималната си височина, която представлява височина на дете от 150 см. Такъв може да е случаят, например, ако облегалката за глава на детската седалка опира в C-колоната на автомобила.



2. Универсална с 3-точков предпазен колан на автомобила

Това означава: Детската седалка за кола е одобрена за монтиране с помощта на тествания 3-точков предпазен колан (в съответствие с ECE R 16 или сравним стандарт) във всички автомобили.

- Детската седалка за кола е одобрена за монтаж, т.е. с помощта на тествания 3-точков предпазен колан. Детската седалка за кола е одобрена в съответствие с ECE R 129/03.
- Системата за обезопасяване на деца може да се монтира в превозни средства само ако ръководството за потребителя за това превозно средство посочва, че инсталирането на „универсална“ детска седалка е разрешено за съответната възрастова група.
- Ако имате колебания се свържете с производителя или търговеца.

POMOĆNO SJEDIŠTE ZA VOLVO

Pomoćno sjedište za Volvo odobreno je za dvije različite metode postavljanja:



1. „i-Size pomoćno sjedište” s ručicama za zaključavanje u ISOFIX tačkama pričvršćivanja u vozilu.

To znači: Dječje auto sjedište se može postaviti pomoću uvlačnih ručica za zaključavanje u ISOFIX tačkama pričvršćivanja u automobilu!

Ova lista odobrenih automobila se stalno ažurira. Najnovija verzija može se dobiti na web-stranici: <http://support.volvocars.com>

	UPOZORENJE!
Uvijek osigurajte svoje dijete sigurnosnim pojasom vozila u 3 tačke vezivanja	

Napomena: U nekim vozilima naslon za glavu nije moguće podesiti na maksimalnu visinu, što predstavlja visinu djeteta od 150 cm. To može biti slučaj, na primjer, ako naslon za glavu dječjeg auto sjedišta udara u C-stub vozila.

1) ISOFIX tačke pričvršćivanja leže duboko unutar presvlake sjedišta, što otežava postavljanje. Uvjerite se da su obje ISOFIX ručice za zaključavanje odgovarajuće ukopčane.



2. Univerzalno sa sigurnosnim pojasom vozila u 3 tačke vezivanja

To znači: Dječje auto sjedište je odobreno za postavljanje uz upotrebu testiranog sigurnosnog pojasa u 3 tačke vezivanja (u skladu sa ECE R 16 ili usporedivim standardom) u svim vozilima.

- Dječje auto sjedište je odobreno za postavljanje, tj. uz upotrebu testiranog sigurnosnog pojasa u 3 tačke vezivanja. Dječje sjedište je odobreno u skladu sa ECE R 129/03.
- Sigurnosni sistem za držanje djeteta se može ugraditi u vozila samo ako uputstvo za upotrebu za to vozilo navodi da je ugradnja „univerzalnog” sigurnosnog sistema za držanje djeteta dozvoljena za tu odgovarajuću starosnu grupu.
- Ako imate nedoumica, obratite se proizvođaču ili prodavaču.

VOLVO BOOSTER SJEDALO

Volvo booster sjedalo je odobreno za dvije vrste ugradnje:



1. "i-Size booster sjedalo" sa zabavnim nastavcima za točke sidrišta sustava ISOFIX u vozilu.

To znači: sigurnosno sjedalo za dijete se može ugraditi s pomoću uvlačivih zabavnih nastavaka u točke sidrišta sustava ISOFIX ugrađenih u vozilo¹.

Popis odobrenih vozila se stalno ažurira. Najnovija inačica se može pribaviti na mrežnom mjestu <http://support.volvocars.com>

! UPOZORENJE!	
Obavezno upotrebljavajte 3-točkovni sigurnosni pojas za dijete u vozilu	

Ne zaboravite: kod nekih se vozila naslon za glavu ne može podesiti na maksimalnu visinu koja odgovara visini djeteta od 150 cm. To je primjerice u slučajevima kada naslon za glavu sjedala za dijete doseže C-stup vozila.

¹Točke sidrišta sustava ISOFIX se nalaze duboko u presvlakama sjedala, što otežava ugradnju. Uvjerite se da su oba ISOFIX nastavka za pričvršćivanje pravilno učvršćena.



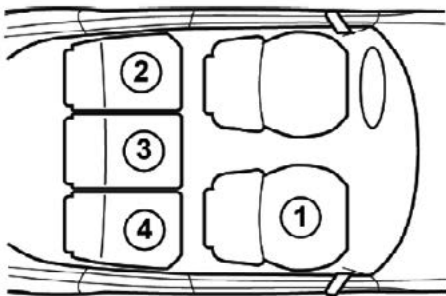
2. Univerzalno s 3-točkovnim sigurnosnim pojasom vozila

To znači: sjedalo za dijete se smije ugraditi s pomoću sigurnosnog pojasa s pričvršćenjem u 3 točke (u skladu s ECE R 16 ili kompatibilnom normom) u svim vozilima.

- Sigurnosno sjedalo za dijete se smije ugraditi s pomoću, primjerice, ispitano 3-točkovnog sigurnosnog pojasa. Sigurnosno sjedalo za dijete je odobreno u skladu s ECE R 129/03.
- Sigurnosni sustav sjedala za dijete se smije ugraditi samo u vozila za koje je u pripadajućem korisničkom priručniku navedeno da je dozvoljena ugradnja "univerzalnog" sjedala za dijete za pripadajuću dobnu skupinu.
- Ako niste sigurni, obratite se proizvođaču ili prodavaču.

LIST OF APPROVED CARS
VOLVO BOOSTER SEAT

②④ Approved seats



XC90	2016-	② ④
S90	2017-	② ④
V90	2017-	② ④
V90CC	2017-	② ④
XC60	2018-	② ④
XC40	2018-	② ④
V60	2019-	② ④
S60	2019-	② ④

V60CC	2019-	② ④
XC40 Recharge	2021-	① ② ④
C40 Recharge	2022-	① ② ④
EX40	2024-	① ② ④
EC40	2024-	① ② ④
EX30	2024	② ④
EX90	2024	② ④

V O L V O